

PHYSIOMER®

Al het goede van zeewater om beter te kunnen ademen.

Tous les bienfaits de l'eau de mer pour mieux respirer.

Das Beste aus dem Meer für freies Atmen.

PHYSIOMER® is een compleet gamma natuurlijke producten voor neusverzorging met zeewater.

ISOTOON			
Hygiëne Actieve preventie <ul style="list-style-type: none"> Dagelijks gebruik Als aanvullende behandeling bij verkoudheden 	Baby's	<ul style="list-style-type: none"> Unidoses⁽¹⁾⁽²⁾ (vanaf de geboorte) Baby Spray⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (vanaf 15 dagen) 	Oplossing van 100 % natuurlijk, onverdund en isotonisch zeewater (equivalent aan 9 g/l NaCl).
	Volwassenen Kinderen	<ul style="list-style-type: none"> Kids⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 jaar +) Normal Jet⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 jaar +) Strong Jet⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (10 jaar +) 	

HYPERTOON			
Ontzwelend <ul style="list-style-type: none"> Verkoudheden Allergische rhinitis 	Baby's	<ul style="list-style-type: none"> Baby Hypertonic⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ (vanaf 2 maanden) Sinus Spray⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 jaar +) 	Oplossing van 100 % natuurlijk, onverdund en hypertonisch zeewater (equivalent aan 22 g/l van de totale minerale zouten).
	Volwassenen Kinderen	<ul style="list-style-type: none"> Eucalyptus Spray⁽⁵⁾⁽⁶⁾ (6 jaar +) 	

PHYSIOMER® est une gamme complète de produits de soins pour le nez à l'eau de mer naturelle.

ISOTONIQUES			
Hygiëne Prévention active <ul style="list-style-type: none"> Utilisation quotidienne Stimule le traitement du rhume 	Bébés	<ul style="list-style-type: none"> Unidoses⁽¹⁾⁽²⁾ (dès la naissance) Baby Spray⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (15 jours et +) 	Solution d'eau de mer 100 % naturelle, non diluée et isotonique (équivalent à 9 g/l en NaCl).
	Adultes Enfants	<ul style="list-style-type: none"> Kids⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 ans et +) Normal Jet⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 ans et +) Strong Jet⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (10 ans et +) 	

HYPERTONIQUES			
Décongestionnant <ul style="list-style-type: none"> Rhumes Rhinites allergiques 	Bébés	<ul style="list-style-type: none"> Baby Hypertonic⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ (2 mois et +) Sinus Spray⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 ans et +) 	Solution d'eau de mer 100 % naturelle, non diluée et hypertonique (équivalent à 22 g/l en sels minéraux totaux).
	Adultes Enfants	<ul style="list-style-type: none"> Eucalyptus Spray⁽⁵⁾⁽⁶⁾ (6 ans et +) 	

PHYSIOMER® ist ein vollständiges Sortiment natürlicher Nasenpflegeprodukte mit Meerwasser.

ISOTONISCH			
Hygiene Aktive Vorbeugung <ul style="list-style-type: none"> Tägliche Anwendung Als Hilfsmittel bei der Behandlung von Erkältungen 	Babys	<ul style="list-style-type: none"> Unidoses⁽¹⁾⁽²⁾ (ab der Geburt) Baby Spray⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (ab 15 Tagen) 	100 % natürliche, unverdünnte und isotonische Meerwasser-Lösung (Äquivalent von 9 g/l NaCl).
	Erwachsene Kinder	<ul style="list-style-type: none"> Kids⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 Jahre +) Normal Jet⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (2 Jahre +) Strong Jet⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (10 Jahre +) 	

HYPERTONISCH			
Abschwellend <ul style="list-style-type: none"> Erkältungen Allergische Rhinitis 	Babys	<ul style="list-style-type: none"> Baby Hypertonic⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ (ab 2 Monaten) Sinus Spray⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ (ab 2 Jahren) 	100 % natürliche, unverdünnte und hypertonische Meerwasser-Lösung (Äquivalent von 22 g/l der gesamten Mineralsalze).
	Erwachsene Kinder	<ul style="list-style-type: none"> Eucalyptus Spray⁽⁵⁾⁽⁶⁾ (ab 6 Jahren) 	

PHYSIOMER®

GEBRUIKSWIJZE

HYGIËNE

ACTIEVE PREVENTIE

Baby Spray, Kids Spray, Normal Jet

Hygiëne en preventief gebruik: 1 tot 2 keer per dag.

Loopneus of verstopte neus: 4 tot 6 keer per dag.

Strong Jet

1 tot 4 verstuivingen per dag in elk neusgat wordt

aanbevolen, wanneer aanbevolen door een arts.

→ Kan zo vaak als nodig gebruikt worden.

ONTZWELLEND

Baby Hypertonic

Bij een verstopte neus als gevolg van een verkoudheid, rinitis of rinofaryngitis: 1 tot 2 sec. verstuiven in elk neusgat, 2 tot 3 keer per dag.

Eucalyptus Spray

Verlicht verstopte neus: SLECHTS 1 seconde verstuiven in elk neusgat, 2 tot 3 keer per dag.

Sinus Spray

Rinitis, verkoudheid en sinusitis: 1 à 3 sec. verstuiven in elk neusgat, 2 tot 3 keer per dag, max. 6 keer per dag.

Volwassenen en kinderen: Het toezicht van een volwassene wordt aanbevolen voor gebruik bij kinderen. Buig het hoofd naar een kant.

Baby's en pasgeborenen: Het is aanbevolen om de neusspoeling uit te voeren for het voeden

als het kind wakker en rustig is. Leg de baby op

een licht hellend bed (30°) met het hoofdje naar

de zijkant (nooit naar achteren om te vermijden

dat het product verkeerd in de keel terecht komt).

Verstuif een deel van de oplossing op uw hand om

te controleren of de temperatuur goed is en om te

wennen aan de druk die het geeft. U kunt ook op

de hand van de baby spuiten om hem/haar gerust

te stellen.

Voor gebruik: controleer of de spray goed werkt.

1. Plaats de spray met opzetstuk zachtjes in het bovenste neusgat en druk er een keer stevig op gedurende 1 à 2 seconden (1 à 3 seconden voor de Sinus Spray). Laat enkele seconden inwerken.

2. Herhaal dit met het andere neusgat.

3. Voor volwassenen en kinderen: neus snuiten.

Voor baby's en pasgeborenen: de baby rechtop zetten en zijn neusje afvegen of een neusreiniger gebruiken.

Was het opzetstuk van de spray af met heet water na elk gebruik en droog hem goed af.

CONSEILS D'UTILISATION

HYGIËNE

PRÉVENTION ACTIVE

Baby Spray, Kids Spray, Normal Jet

Hygiëne et prévention : 1 à 2 fois par jour.

Nez qui coule ou nez bouché : 4 à 6 fois par jour.

Strong Jet

1 à 4 pulvérisations par jour recommandées dans chaque narine, lorsque recommandé par un médecin.

→ Peut être utilisé aussi souvent que nécessaire.

DÉCONGESTIONNANT

Baby Hypertonic

En cas de congestion nasale liée au rhume, à la rhinite ou à la rhinopharyngite : Pulvériser 1 à 2 secondes dans chaque narine, 2 à 3 fois par jour.

Eucalyptus Spray

En cas de soulagement de la congestion nasale : Pulvériser 1 seconde SEULEMENT dans chaque narine, 2 à 3 fois par jour.

Sinus Spray

En cas de rhinite, rhume et sinusite : Une pulvérisation de 1 à 3 sec. dans chaque narine, 2 à 3 fois par jour, jusqu'à 6 fois par jour.

Adultes et enfants : La présence d'un adulte est recommandée en cas d'utilisation par l'enfant.

Penchez la tête sur un côté.

Bébés et nouveau-nés : Il est recommandé de

procéder au lavage nasal avant de nourrir le bébé.

Coucher le bébé sur un lit légèrement incliné

(30°) avec la tête sur le côté (jamais en arrière afin

d'éviter le risque de fausse route dans la gorge).

Vaporisez un peu de solution sur votre main pour

vérifier que la température est correcte et vous

habituer à la pression qu'elle produit. Vous pouvez

également vaporiser sur la main de bébé pour le

rassurer.

Avant utilisation : vérifiez le bon fonctionnement

du spray.

1. Insérez doucement l'embout dans la narine supérieure et exercez une pression ferme pendant 1-2 secondes (1-3 secondes pour le Sinus Spray). Laissez la solution agir pendant quelques secondes.

2. Répétez dans l'autre narine.

3. Adultes et enfants : mouchez-vous.

Bébés et nouveau-nés : relevez le bébé et

essayez-lui le nez ou utilisez un mouche-bébé.

Rincez l'embout sous l'eau chaude après chaque

utilisation puis bien le sécher.

ANWENDING

HYGIENE

AKTIVE VORBEUGUNG

Baby Spray, Kids Spray, Normal Jet

Zur Hygiene und zur Vorbeugung: 1 bis 2 Mal pro Tag.

Laufende Nase oder verstopfte Nase: 4 bis 6 Mal

pro Tag.

Strong Jet

1 bis 4 Sprühstöße pro Tag in jedes Nasenloch

wird empfohlen, wenn vom Arzt angeraten.

→ Kann so oft wie nötig verwendet werden.

ABSCHWELLEND

Baby Hypertonic

Bei einer verstopften Nase infolge einer Erkältung, Rhinitis oder Rhinopharyngitis: 1 bis 2 Sek. lang in jedes Nasenloch sprühen, 2 bis 3 Mal pro Tag.

Eucalyptus Spray

Befreit die verstopfte Nase: NUR 1 Sekunde lang in jedes Nasenloch, 2 bis 3 Mal pro Tag.

Sinus Spray

Rhinitis, Erkältung und Sinusitis: 1 bis 3 Sek. in jedes Nasenloch zerstäuben, 2 bis 3 Mal pro Tag, max. 6 Mal pro Tag.

Erwachsene und Kinder: Für die Verwendung bei Kindern wird eine Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen. Den Kopf zur Seite beugen.

Babys und Neugeborene: Es ist ratsam, die

Nasenspülung vor dem Stillen durchzuführen,

wenn das Kind wach und ruhig ist. Legen Sie das

Baby auf ein leicht geneigtes Bett (30°), mit dem

Kopf zur Seite (niemals nach hinten, um zu vermei-

den, dass das Produkt fälschlicherweise in den Hals

gelangt). Sprühen Sie etwas Lösung auf Ihre Hand,

um zu überprüfen, ob die Temperatur stimmt, und

um sich an den Sprühdruk zu gewöhnen. Sie

können auch auf die Hand des Babys sprühen, um

es zu beruhigen.

Vor der Anwendung: Prüfen Sie, ob das Spray

ordnungsgemäß funktioniert.

1. Platzieren Sie das Spray mit dem Aufsatz sanft im oberen Teil des Nasenlochs und drücken Sie einmal 1 bis 2 Sekunden lang kräftig (1 bis 3 Sekunden lang für das Sinus Spray). Einige Sekunden einwirken lassen.

2. Beim anderen Nasenloch wiederholen.

3. Für Erwachsene und Kinder: Nase schnäuzen.

Für Babys und Neugeborene: Das Baby aufrecht

hinsetzen und seine Nase abwischen oder einen

Nasenreiniger verwenden.

Den Sprayaufsatz nach jeder Anwendung mit

heißem Wasser abwaschen und gut abtrocknen.



U kunt praktische tips en video-instructies over producten van PHYSIOMER® vinden op www.physiomer.be



Vous pouvez trouver des conseils pratiques et des vidéos d'instruction sur les produits de PHYSIOMER® sur www.physiomer.be



Praktische Tipps und Videoanleitungen über Produkte von PHYSIOMER® finden Sie auf www.physiomer.be

OPMERKING: Als dit product wordt gebruikt door meer dan 1 persoon, kan de infectie zich verspreiden.

Als de neussymptomen langer dan 5 dagen aanhouden bij baby's en langer dan 10 dagen bij volwassenen en kinderen (7 dagen bij gebruik van PHYSIOMER® Eucalyptus), raadpleeg dan uw gezondheidsprofessional. In geval van neusirritatie kan tijdens het gebruik tijdelijk een prikkelend gevoel optreden.

PHYSIOMER® Eucalyptus: Niet gebruiken in geval van allergie voor een van de ingrediënten. Niet gebruiken in geval van astma. Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 6 jaar. Niet gebruiken tijdens de zwangerschap of tijdens de borstvoeding.

Buiten het bereik en zicht van kinderen houden.

Het product niet meer gebruiken na de vervaldatum vermeld op de verpakking.

Gebruik dit product niet meer als de verpakking niet in de originele toestand verkeert.

De beschikbaarheid van de producten verschilt van land tot land.

* Bewezen werking:
- PHYSIOMER® Strong Jet en PHYSIOMER® Sinus Spray: volwassenen.

** in geval van allergische rinitis, seizoensgebonden rinitis, chronische rinosinusitis

Medisch hulpmiddel

REMARQUE: Si ce produit est utilisé par plus d'une personne, l'infection peut se répandre.

Si les symptômes de la sphère nasale persistent au-delà de 5 jours chez le bébé et 10 jours chez les adultes et enfants (7 jours en cas d'utilisation du PHYSIOMER® Eucalyptus), consultez un professionnel de la santé. Dans le cas d'irritation nasale, une sensation de picotement peut apparaître pendant l'utilisation.

PHYSIOMER® Eucalyptus: Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un des ingrédients. Ne pas utiliser le produit en cas d'asthme. N'utilisez pas le produit chez les enfants de moins de 6 ans. N'utilisez pas le produit pendant la grossesse ou l'allaitement.

Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.

Ne pas utiliser après la date de péremption imprimée sur l'emballage.

Ne pas utiliser si l'emballage n'est pas dans son état d'origine.

La disponibilité des produits varie selon les pays.

* Efficacité prouvée:

- PHYSIOMER® Strong Jet et PHYSIOMER® Sinus Spray: adultes.

** en cas de rhinite allergique, rhinite saisonnière, rhinosinusite chronique

Dispositif médical

HINWEIS: Wenn dieses Produkt von mehr als einer Person verwendet wird, kann sich die Infektion ausbreiten.

Wenn die Nasensymptome bei Babys länger als 5 Tage und bei Erwachsenen und Kindern (7 Tage bei Verwendung von PHYSIOMER® Eucalyptus), länger als 10 Tage andauern, wenden Sie sich bitte an Ihren Gesundheitsfachmann. Bei Schleimhautreizungen kann es bei der Anwendung vorübergehend zu leichtem Brennen kommen.

PHYSIOMER® Eucalyptus: Nicht verwenden bei Allergien auf einen der Inhaltsstoffe. Nicht verwenden bei Asthma. Nicht bei Kindern unter 6 Jahren anwenden. Nicht während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit anwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Das Produkt nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die Verpackung nicht im Originalzustand ist.

Die Verfügbarkeit der Erzeugnisse ist je nach Land anders.

* Nachgewiesene Wirkung:

- PHYSIOMER® Strong Jet und PHYSIOMER® Sinus Spray: Erwachsene

** bei allergischer Rhinitis, saisongebogener Rhinitis, chronischer

Rhinosinusitis

Medizinprodukt